

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 8

Volume 37

12 January 1994

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- * Commission Regulation (EC) No 41/94 of 11 January 1994 amending Annex II to Council Regulation (EEC) No 2455/92 concerning the export and import of certain dangerous chemicals 1**
- Commission Regulation (EC) No 42/94 of 11 January 1994 fixing the amount by which the variable component of the levy applicable to bran and sharps originating in Algeria, Morocco and Tunisia must be reduced 4
- Commission Regulation (EC) No 43/94 of 11 January 1994 fixing the amount by which the variable component of the levy applicable to bran and sharps originating in Argentina must be reduced 6
- Commission Regulation (EC) No 44/94 of 11 January 1994 fixing the amount by which the variable component of the levy applicable to bran and sharps originating in Egypt must be reduced 8
- Commission Regulation (EC) No 45/94 of 11 January 1994 fixing the amount by which the levy on imports of rice from the Arab Republic of Egypt must be reduced 10
- Commission Regulation (EC) No 46/94 of 11 January 1994 adopting interim protective measures on applications for STM licences in the beef and veal sector submitted for trade with Spain from 11 January 1994 12
- Commission Regulation (EC) No 47/94 of 11 January 1994 fixing the import levies on white sugar and raw sugar 13
- Commission Regulation (EC) No 48/94 of 11 January 1994 fixing the aid for cotton 15
- Commission Regulation (EC) No 49/94 of 11 January 1994 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 16

Commission Regulation (EC) No 50/94 of 11 January 1994 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	18
--	----

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

94/11/EC :

- ★ **Commission Decision of 21 December 1993 on a common technical regulation for the general attachment requirements for public pan-European cellular digital land-based mobile communications** 20

94/12/EC :

- ★ **Commission Decision of 21 December 1993 on a common technical regulation for the telephony application requirements for public pan-European cellular digital land-based mobile communications** 23

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 41/94
of 11 January 1994
amending Annex II to Council Regulation (EEC) No 2455/92 concerning the
export and import of certain dangerous chemicals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2455/92 of 23 July 1992⁽¹⁾ concerning Community exports and imports of certain dangerous chemicals, and in particular Article 11,

Whereas Regulation (EEC) No 2455/92 sets up a system of notification and information for imports from and exports to third countries of certain dangerous chemicals; whereas certain of these chemicals are subject to the international prior consent procedure (PIC) established by the United Nations Environment Programme (UNEP) and by the Food and Agriculture Organization (FAO);

Whereas Regulation (EEC) No 2455/92 further provides for the participation of the Community in the international notification and prior informed consent procedure;

Whereas Article 5 of Regulation (EEC) No 2455/92 provides, *inter alia*, that Annex II to the said Regulation should comprise a list of chemicals subject to the international PIC procedure, a list of the countries participating in the PIC scheme and the PIC decisions of importing countries;

Whereas Article 11 of Regulation (EEC) No 2455/92 provides that Annex II should be amended where the UNEP and the FAO have initiated amendments to the list of chemicals subject to the international PIC procedure and to the PIC decisions of importing countries;

Whereas, a number of such amendments having been so initiated, Annex II to Regulation (EEC) No 2455/92 must thus be amended in accordance with Article 11;

Whereas this Regulation is in accordance with the opinion of the Committee set up under Article 28 of Council Directive 67/548/EEC⁽²⁾ as amended,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The entries set out in the Annex to this Regulation are included for the first time in Annex II to Regulation (EEC) No 2455/92.

Article 2

This Regulation shall come into force one month after its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 January 1994.

For the Commission

Yannis PALEOKRASSAS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 251, 29. 8. 1992, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 196, 16. 8. 1967, p. 1.

ANNEX

Chemicals subject to PIC and the import decisions of third countries

Chemical	Country	Final import decision
Aldrin (EINECS No : 206-215-8) (CAS No : 309-00-2)	Angola	Prohibit
	Bhutan	Prohibit
	Cape Verde	Prohibit
	China	Prohibit
	Cyprus	Prohibit
	Ecuador	Prohibit
	Honduras	Prohibit
	Kenya	Prohibit
	Mexico	Prohibit
	Morocco	Prohibit
	Nicaragua	Prohibit
	Niger	Prohibit
	Norway	Prohibit
	Rwanda	Prohibit
	Sri Lanka	Written approval by Registrar (!) required
	Thailand	Permit
	Togo	Prohibit
Dieldrin (EINECS No : 200-484-5) (CAS No : 60-57-1)	Angola	Prohibit
	Bhutan	Prohibit
	Cape Verde	Prohibit
	Central African Republic	Prohibit
	China	Prohibit
	Cyprus	Prohibit
	Ecuador	Prohibit
	Honduras	Prohibit
	Morocco	Prohibit
	Nicaragua	Prohibit
	Norway	Prohibit
	Rwanda	Prohibit
	St. Lucia	Prohibit
	Thailand	Prohibit
	Togo	Prohibit
DDT (EINECS No : 200-24-3) (CAS No : 50-29-3)	Angola	Prohibit
	Cape Verde	Prohibit
	Central African Republic	Prohibit
	Congo	Prohibit
	Cyprus	Prohibit
	Ecuador	Prohibit
	Nicaragua	Prohibit
	Norway	Prohibit
	Sri Lanka	Prohibit
	St. Lucia	Prohibit
Dinoseb and dinoseb salts (EINECS No : 201-861-7) (CAS No : dinoseb : 88-85-7)	Bhutan	Prohibit
	Cape Verde	Prohibit
	China	Prohibit
	Cyprus	Prohibit
	Ecuador	Prohibit
	Honduras	Prohibit
	Mexico	Prohibit
	Norway	Prohibit
	Sri Lanka	Prohibit
	St. Lucia	Prohibit
	Thailand	Prohibit

Chemical	Country	Final import decision
Fluoroacetamide (EINECS No : 211-363-1) (CAS No : 640-19-7)	Angola Bhutan Cape Verde China Cyprus Ecuador Morocco Nicaragua Sri Lanka St. Lucia Thailand	Prohibit Prohibit Prohibit Prohibit Prohibit Prohibit Prohibit Prohibit Prohibit Prohibit Prohibit
HCH (mixed isomers) (EINECS No : 210-168-9) (CAS No : 608-73-1)	Angola Cape Verde Cyprus Ecuador Honduras Nicaragua Norway Rwanda Sri Lanka St. Lucia Tanzania Thailand Togo	Prohibit Prohibit Prohibit Prohibit Prohibit Prohibit Prohibit Prohibit Prohibit Prohibit Permit Permit Prohibit Prohibit

(¹) Registrar of Pesticides,
Department of Agriculture,
PO Box 49 Getambe
Peradeniya
Sri Lanka

COMMISSION REGULATION (EC) No 42/94

of 11 January 1994

fixing the amount by which the variable component of the levy applicable to bran and sharps originating in Algeria, Morocco and Tunisia must be reduced

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1512/76 of 24 June 1976 concluding the Agreement in the form of an exchange of letters relating to Article 22 of the Cooperation Agreement and Article 15 of the Interim Agreement between the European Economic Community and the Republic of Tunisia and concerning the import into the Community of bran and sharps originating in Tunisia⁽¹⁾, and in particular the second subparagraph of paragraph 3 of the exchange of letters,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1518/76 of 24 June 1976 concluding the Agreement in the form of an exchange of letters relating to Article 21 of the Cooperation Agreement and Article 14 of the Interim Agreement between the European Economic Community and the People's Democratic Republic of Algeria and concerning the import into the Community of bran and sharps originating in Algeria⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of paragraph 3 of the exchange of letters,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1525/76 of 24 June 1976 concluding the Agreement in the form of an exchange of letters relating to Article 23 of the Cooperation Agreement and Article 16 of the Interim Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Morocco and concerning the import into the Community of bran and sharps originating in Morocco⁽³⁾, and in particular the second subparagraph of paragraph 3 of the exchange of letters,

Whereas the Agreement in the form of an exchange of letters annexed to Regulations (EEC) No 1512/76, (EEC) No 1518/76 and (EEC) No 1525/76 provides that the variable component of the levy calculated in accordance with Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 1620/93⁽⁴⁾ on the import and export system for products processed from cereals and from rice is to be reduced by an amount fixed by the Commission each quarter; whereas this amount must be equal to 60 % of the average of the variable components of the levies in force during the three months preceding the month during which the amount is fixed;

Whereas the variable components applicable to the products falling within CN codes 2302 30 and 2302 40 during October, November and December 1993 have been taken into consideration,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The amount referred to in the second subparagraph of paragraph 3 of the exchange of letters forming the Agreement annexed to Regulations (EEC) No 1512/76, (EEC) No 1518/76 and (EEC) No 1525/76 to be deducted from the variable component applicable to bran and sharps originating in Tunisia, Algeria and Morocco respectively, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 January 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 19.

⁽²⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 53.

⁽⁴⁾ OJ No L 155, 26. 6. 1993, p. 29.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 January 1994 fixing the amount by which the variable component of the levy applicable to bran and sharps originating in Algeria, Morocco and Tunisia must be reduced

<i>(ECU/tonne)</i>	
CN code	Amount
2302 30 10	24,74
2302 30 90	53,02
2302 40 10	24,74
2302 40 90	53,02

COMMISSION REGULATION (EC) No 43/94**of 11 January 1994****fixing the amount by which the variable component of the levy applicable to
bran and sharps originating in Argentina must be reduced**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1058/88 of 28 March 1988 on the import of bran, sharps and other residues derived from the sifting, milling or other working of cereals other than maize and rice and amending Regulation (EEC) No 2658/87 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff⁽¹⁾, and in particular Article 2 (2) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 1058/88 provides that the variable component of the levy, calculated in accordance with Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 1620/93 of 25 June 1993 on the import and export system for products processed from cereals and from rice⁽²⁾, is to be reduced by an amount equal to 40 % of the average of the variable components of the levies applicable to the product in question in the three months preceding the months during which that amount is fixed; whereas that reduction is applicable to products falling within CN codes 2302 30 10, 2302 30 90, 2302 40 10 and 2302 40 90 for up to a maximum of 550 000 tonnes per year on the import of the products in question originating in Argentina and from any other third country which applies to exports of those products a special tax of an amount equal to that by which the variable amount of the

levy is reduced and which provides satisfactory proof of payment of that tax;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1193/88⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 84/89⁽⁴⁾, lays down the detailed rules of application of the special arrangements for imports of bran, sharps and other residues, whether or not in the form of pellets, derived from the sifting, milling or other working of cereals other than maize and rice falling within CN codes 2302 30 and 2302 40,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 1058/88 by which the variable amount of the levy applicable to imports of bran, sharps and other residues originating in Argentina and in any other third country meeting the conditions laid down in that Article must be reduced shall be as set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 January 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 104, 23. 4. 1988, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 155, 26. 6. 1993, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 111, 30. 4. 1988, p. 87.
⁽⁴⁾ OJ No L 13, 17. 1. 1989, p. 13.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 January 1994 fixing the amount by which the variable component of the levy applicable to bran and sharps originating in Argentina must be reduced

<i>(ECU/tonne)</i>	
CN code	Amount
2302 30 10	16,50
2302 30 90	35,35
2302 40 10	16,50
2302 40 90	35,35

COMMISSION REGULATION (EC) No 44/94

of 11 January 1994

fixing the amount by which the variable component of the levy applicable to
bran and sharps originating in Egypt must be reduced

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1030/77
of 17 May 1977 concluding the Interim Agreement
between the European Economic Community and the
Arab Republic of Egypt⁽¹⁾, and in particular the second
subparagraph of paragraph 3 of the exchange of letters
relating to Article 13 of the Agreement,

Whereas the exchange of letters covered by Regulation
(EEC) No 1030/77 provides that the variable component
of the levy calculated in accordance with Article 2 of
Commission Regulation (EEC) No 1620/93⁽²⁾ on the
import and export system for products processed from
cereals and rice, is to be reduced by an amount fixed by
the Commission each quarter; whereas this amount must
be equal to 60 % of the average of the levies in force
during the three months preceding the month during
which the amount is fixed;

Whereas the variable components applicable during
October, November and December 1993 to the products
falling within CN codes 2302 10, 2302 20, 2302 30 and
2302 40 are to be taken into consideration,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts referred to in the second subparagraph of
paragraph 3 of the exchange of letters covered by Regula-
tion (EEC) No 1030/77 to be deducted from the variable
component applicable to bran and sharps originating in
Egypt shall be as set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 11 January 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 126, 23. 5. 1977, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 155, 26. 6. 1993, p. 29.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 January 1994 fixing the amount by which the variable component of the levy applicable to bran and sharps originating in Egypt must be reduced

<i>(ECU/tonne)</i>	
CN code	Amount
2302 10 10	24,74
2302 10 90	53,02
2302 20 10	24,74
2302 20 90	53,02
2302 30 10	24,74
2302 30 90	53,02
2302 40 10	24,74
2302 40 90	53,02

COMMISSION REGULATION (EC) No 45/94**of 11 January 1994****fixing the amount by which the levy on imports of rice from the Arab Republic of Egypt must be reduced**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1544/93⁽²⁾, and in particular Article 11 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1250/77 of 17 May 1977 on imports of rice from the Arab Republic of Egypt⁽³⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 1250/77 provides that the levy calculated in accordance with Article 11 of Regulation (EEC) No 1418/76 is to be reduced by an amount to be fixed by the Commission each quarter; whereas this amount must be equal to 25 % of the average of the levies applied during a reference period;

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 2942/73 of 30 October 1973 laying down detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 2412/73⁽⁴⁾, as

last amended by Regulation (EEC) No 560/91⁽⁵⁾, the reference period is to be the quarter preceding the month in which the amount is fixed;

Whereas the levies to be taken into consideration are therefore those applicable during October, November and December 1993,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 1250/77 by which the levy on imports of rice originating in and coming from the Arab Republic of Egypt is to be reduced shall be as set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 January 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 146, 14. 6. 1977, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 302, 31. 10. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 62, 8. 3. 1991, p. 26.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 January 1994 fixing the amount by which the levy on imports of rice from the Arab Republic of Egypt must be reduced

(ECU/tonne)

CN code	Amounts to be deducted
1006 10 21	72,27
1006 10 23	68,50
1006 10 25	68,50
1006 10 27	68,50
1006 10 92	72,27
1006 10 94	68,50
1006 10 96	68,50
1006 10 98	68,50
1006 20 11	90,34
1006 20 13	85,63
1006 20 15	85,63
1006 20 17	85,63
1006 20 92	90,34
1006 20 94	85,63
1006 20 96	85,63
1006 20 98	85,63
1006 30 21	115,66
1006 30 23	135,91
1006 30 25	135,91
1006 30 27	135,91
1006 30 42	115,66
1006 30 44	135,91
1006 30 46	135,91
1006 30 48	135,91
1006 30 61	123,18
1006 30 63	145,69
1006 30 65	145,69
1006 30 67	145,69
1006 30 92	123,18
1006 30 94	145,69
1006 30 96	145,69
1006 30 98	145,69
1006 40 00	29,36

COMMISSION REGULATION (EC) No 46/94

of 11 January 1994

adopting interim protective measures on applications for STM licences in the beef and veal sector submitted for trade with Spain from 11 January 1994

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Articles 85 (1) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1112/93 of 6 May 1993 laying down detailed rules for the application of the supplementary trade mechanism in the beef and veal sector between the Community as constituted at 31 December 1985 and Spain and Portugal and repealing Regulations (EEC) No 3810/91 and (EEC) No 3829/92⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3437/93⁽²⁾, set the indicative ceilings applicable in the beef and veal sector and the maximum quantities for which STM licences may be issued in January and February 1994;

Whereas Article 85 (1) of the Act of Accession makes provision for the Commission to take the interim protective measures necessary if the indicative ceiling for the year in course or part of it is reached or exceeded;

Whereas an examination of licence application lodged from 3 to 11 January 1994 shows that the quantities

applied for are likely to bring about a serious disturbance of the market for live animals; whereas any further issuing of STM licences for the products in question should be suspended by way of an interim protective measure from 11 January 1994,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For live animals of the bovine species, other than purebred breeding animals and animals for bullfights, the issuing of STM licences in response to applications submitted from 11 January 1994 onwards is suspended for the time being.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 January 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 January 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 113, 7. 5. 1993, p. 10.

⁽²⁾ OJ No L 314, 16. 12. 1993, p. 15.

COMMISSION REGULATION (EC) No 47/94
of 11 January 1994
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1548/93 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1695/93 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 13/94 ⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 1695/93 to the information known to the Commission that the

levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 10 January 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 January 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 January 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 40.

⁽⁶⁾ OJ No L 4, 6. 1. 1994, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 January 1994 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy ⁽¹⁾
1701 11 10	35,08 ⁽¹⁾
1701 11 90	35,08 ⁽¹⁾
1701 12 10	35,08 ⁽¹⁾
1701 12 90	35,08 ⁽¹⁾
1701 91 00	41,67
1701 99 10	41,67
1701 99 90	41,67 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42), as last amended by Regulation (EEC) No 1428/78 (OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 34).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

⁽³⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EC) No 48/94
of 11 January 1994
fixing the aid for cotton

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 thereto, as amended by the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Protocol 14 annexed thereto, and Commission Regulation (EEC) No 4006/87⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2169/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of aid for cotton⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1554/93⁽³⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas the amount of the additional aid referred to in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2169/81 was fixed by Commission Regulation (EEC) No 2419/93⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 21/94⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2419/93 to the information at present available to the Commission that the amount of the aid at present in force should be altered as shown in Article 1 to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The aid for unginne cotton provided for in Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81 shall be ECU 57,992 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 January 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 January 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 222, 1. 9. 1993, p. 35.

⁽⁵⁾ OJ No L 5, 7. 1. 1994, p. 7.

COMMISSION REGULATION (EC) No 49/94**of 11 January 1994****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93 ⁽²⁾, and in particular Articles 10 (5) and 11 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁴⁾,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2703/93 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 10

January 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2703/93 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 January 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 January 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 245, 1. 10. 1993, p. 108.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 January 1994 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Third countries ^(*)
0709 90 60	78,24 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	78,24 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	0 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 90 91	92,39
1001 90 99	92,39 ⁽²⁾
1002 00 00	115,20 ⁽⁶⁾
1003 00 10	118,87
1003 00 90	118,87 ⁽²⁾
1004 00 00	92,22
1005 10 90	78,24 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	78,24 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	92,78 ⁽⁴⁾
1008 10 00	25,53 ⁽²⁾
1008 20 00	54,98 ⁽⁴⁾
1008 30 00	0 ⁽⁷⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	0
1101 00 00	166,88 ⁽²⁾
1102 10 00	197,72
1103 11 10	22,51
1103 11 90	190,19
1107 10 11	175,33
1107 10 19	133,76
1107 10 91	222,47 ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	168,98 ⁽²⁾
1107 20 00	195,13 ⁽¹⁰⁾

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10), as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92 (OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3), and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22), as amended by Regulation (EEC) No 560/91 (OJ No L 62, 8. 3. 1991, p. 26).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽⁹⁾ Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

⁽¹⁰⁾ In accordance with Council Regulation (EEC) No 1180/77 this levy is reduced by ECU 5,44 per tonne for products originating in Turkey.

COMMISSION REGULATION (EC) No 50/94**of 11 January 1994****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁴⁾,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1681/93 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 10

January 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the levies fixed in advance for the import in respect of the products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 January 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 January 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 January 1994 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 10	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 21 December 1993

on a common technical regulation for the general attachment requirements for public pan-European cellular digital land-based mobile communications

(94/11/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 91/263/EEC of 29 April 1991 on the approximation of the laws of the Member States concerning telecommunications terminal equipment, including the mutual recognition of their conformity⁽¹⁾, as amended by Directive 93/68/EEC⁽²⁾, and in particular Article 6 (2) thereof,

Whereas the Commission, in accordance with the procedure laid down in Article 14 of Directive 91/263/EEC and in particular in accordance with the opinion delivered on 23 April 1992 by the Approvals Committee for Technical Equipment (ACTE), has adopted the measure identifying the type of terminal equipment for which a common technical regulation is required as well as the associated scope statement;

Whereas the relevant standardization body has prepared the harmonized standards implementing the essential requirements applicable;

Whereas the Commission has submitted the draft measure for an opinion of ACTE in accordance with the second indent of Article 6 (2) of Directive 91/263/EEC;

Whereas the Commission under the terms of the second indent of Article 6 (2) of Directive 91/263/EEC is responsible for adopting the corresponding harmonized

standards implementing the essential requirements which shall be transformed into common technical regulations;

Whereas the common technical regulation adopted in this Decision is in accordance with the opinion of ACTE delivered on 28 September 1993,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. This Decision shall apply to terminal equipment intended to be connected to the public pan-European cellular digital land-based mobile telecommunications network in accordance with the provisions of Article 2 (2).

2. For the purpose of this Decision this common technical regulation covers the general attachment requirements for mobile station terminal equipment for Phase 1 of the pan-European cellular digital land-based mobile telecommunications network comprising constant envelope modulation and operating in the 900 MHz band with a channel separation of 200 kHz and carrying eight full rate traffic channels per carrier according to the TDMA principle.

Article 2

1. The common technical regulation shall include the harmonized standard having been prepared by the relevant standardization body implementing the essential requirements referred to in points (c) to (f) of Article 4 of Directive 91/263/EEC. The reference to this standard is set out in the Annex.

⁽¹⁾ OJ No L 128, 23. 5. 1991, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 220, 31. 8. 1993, p. 1.

2. Terminal equipment falling within this Decision shall comply with the common technical regulation referred to in paragraph 1, shall meet the essential requirements referred to in points (a) and (b) of Article 4 of Directive 91/263/EEC, and shall meet the requirements of any other applicable directives, in particular Council Directives 73/23/EEC⁽¹⁾ and 89/336/EEC⁽²⁾.

Article 3

Notified bodies designated for carrying out the procedures referred to in Article 9 of Directive 91/263/EEC shall, as regards terminal equipment covered by Articles 1 (1) and 4 of this Decision, use or ensure the use of the harmonized standard referred to in the Annex by 1 January 1994 at the latest.

Article 4

This Decision shall not apply, until 1 January 1995, to terminal equipment approved on an interim basis by notified bodies before 1 January 1994.

Article 5

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 21 December 1993.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 77, 26. 3. 1973, p. 29.

⁽²⁾ OJ No L 139, 23. 5. 1989, p. 19.

ANNEX**Reference to the harmonized standard applicable**

The harmonized standard referred to in Article 2 of the Decision is:

European digital cellular telecommunications system

Attachment requirements for global system for mobile communications (GSM) mobile stations

Access

ETSI

European Telecommunications Standards Institute

ETSI Secretariat

TBR 5 November 1993

(excluding the foreword)

Additional information

The European Telecommunications Standards Institute is recognized according to Council Directive 83/189/EEC⁽¹⁾.

The harmonized standard referred to above has been produced according to a mandate issued in accordance with relevant procedures of Directive 83/189/EEC.

The full text of the harmonized standard referenced above can be obtained from:

European Telecommunications Standards Institute,
F-06921 Sophia Antipolis Cedex.

⁽¹⁾ OJ No L 109, 26. 4. 1983, p. 8.

COMMISSION DECISION

of 21 December 1993

on a common technical regulation for the telephony application requirements
for public pan-European cellular digital land-based mobile communications

(94/12/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 91/263/EEC of 29 April 1991 on the approximation of the laws of the Member States concerning telecommunications terminal equipment, including the mutual recognition of their conformity⁽¹⁾, as amended by Directive 93/68/EEC⁽²⁾, and in particular Article 6 (2) thereof,

Whereas the Commission, in accordance with the procedure laid down in Article 14 of Directive 91/263/EEC and in particular in accordance with the opinion delivered on 23 April 1992 by the Approvals Committee for Terminal Equipment (ACTE), has adopted the measure identifying the type of terminal equipment for which a common technical regulation is required as well as the associated scope statement;

Whereas the relevant standardization body has prepared the harmonized standards implementing the essential requirements applicable;

Whereas the Commission has submitted the draft measure for an opinion of ACTE in accordance with the second indent of Article 6 (2) of Directive 91/263/EEC;

Whereas the Commission under the terms of the second indent of Article 6 (2) of Directive 91/263/EEC is responsible for adopting the corresponding harmonized standards implementing the essential requirements which shall be transformed into common technical regulations;

Whereas the common technical regulation adopted in this Decision is in accordance with the opinion of ACTE delivered on 28 September 1993,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. This Decision shall apply to terminal equipment intended to be connected to the public pan-European cellular digital land-based mobile telecommunications network in accordance with the provisions of Article 2 (2).
2. For the purpose of this Decision this common technical regulation covers the telephony applications requirements for mobile station terminal equipment for Phase 1

of the pan-European cellular digital land-based mobile telecommunications network comprising constant envelope modulation and operating in the 900 MHz band with a channel separation of 200 kHz and carrying eight full rate traffic channels per carrier according to the TDMA principle.

Article 2

1. The common technical regulation shall include the harmonized standard having been prepared by the relevant standardization body implementing the essential requirements referred to in point (g) of Article 4 of Directive 91/263/EEC. The reference to this standard is set out in the Annex.

2. Terminal equipment falling within this Decision shall comply with the common technical regulation referred to in paragraph 1, shall meet the essential requirements referred to in points (a) and (b) of Article 4 of Directive 91/263/EEC, and shall meet the requirements of any other applicable directives, in particular Council Directives 73/23/EEC⁽³⁾ and 89/336/EEC⁽⁴⁾.

Article 3

Notified bodies designated for carrying out the procedures referred to in Article 9 of Directive 91/263/EEC shall, as regards terminal equipment covered by Articles 1 (1) and 4 of this Decision, use or ensure the use of the harmonized standard referred to in the Annex by 1 January 1994 at the latest.

Article 4

This Decision shall not apply, until 1 January 1995, to terminal equipment approved on an interim basis by notified bodies before 1 January 1994.

Article 5

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 21 December 1993.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 128, 23. 5. 1991, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 220, 31. 8. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 77, 26. 3. 1973, p. 29.

⁽⁴⁾ OJ No L 139, 23. 5. 1989, p. 19.

ANNEX

Reference to the harmonized standard applicable

The harmonized standard referred to in Article 2 of the Decision is :

European digital cellular telecommunications system

Attachment requirements for global system for mobile communications (GSM) mobile stations

Telephony

ETSI

European Telecommunications Standards Institute

ETSI Secretariat

TBR 9 November 1993

(excluding the foreword)

Additional information

The European Telecommunications Standards Institute is recognized according to Council Directive 83/189/EEC ⁽¹⁾.

The harmonized standard referred to above has been produced according to a mandate issued in accordance with relevant procedures of Directive 83/189/EEC.

The full text of the harmonized standard referenced above can be obtained from :

European Telecommunications Standards Institute,
F-06921 Sophia Antipolis Cedex.

⁽¹⁾ OJ No L 109, 26. 4. 1983, p. 8.